

[英]劳拉·欧文 (著) [英]科奇·保罗 (绘) 王爽 (译)

女巫温妮

温妮也疯狂



四川出版集团

四川少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

温妮也疯狂 / (英) 欧文著; (英) 保罗绘; 王爽译. — 成都: 四川少年儿童出版社, 2013.3
(女巫温妮)
ISBN 978-7-5365-5999-8

I. ①温… II. ①欧… ②保… ③王… III. ①儿童故事—作品集—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第045826号

Winnie Goes Batty

英国牛津大学出版社授权四川少年儿童出版社独家出版
四川省版权局著作权合同登记号: 图进字21-2010-19号

©Text copyright Oxford University Press, 2010

©Illustrations copyright Korky Paul, 2010 The characters in this work are the original creation of Valerie Thomas who retains copyright in the characters

"WINNIE GOES BATTY was originally published in English in 2010. This translation is published by arrangement with Oxford University press."



WENNI YE FENGKUANG

温妮也疯狂 [英] 劳拉·欧文 (著) [英] 科奇·保罗 (绘) 王爽 (译)
Winnie Goes Batty Laura Owen and Korky Paul

出版 四川出版集团 四川少年儿童出版社
版权代理 安德鲁·纳伯格联合国际有限公司
地址 成都市槐树街2号
网址 <http://www.sccph.com.cn>
网店 <http://shop.sccph.com.cn>
电话 028-86259232 (发行科)
经销 新华书店
印刷 成都思淮彩色印务有限责任公司
成品尺寸 180mm × 170mm 1/24
印张 5.5
字数 110千
版次 2013年6月第1版
印次 2013年6月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5365-5999-8
定价 16.00元



出版人 常青

策划 黄政 程婧波

责任编辑 程婧波

装帧设计 喜堂平面设计

责任校对 陈蓉

责任印制 袁学团



[英]劳拉·欧文（著） [英]科奇·保罗（绘） 王爽（译）

温妮也疯狂



四川出版集团

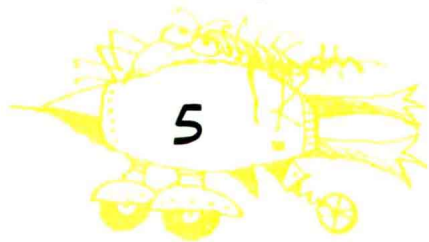


四川少年儿童出版社

目录



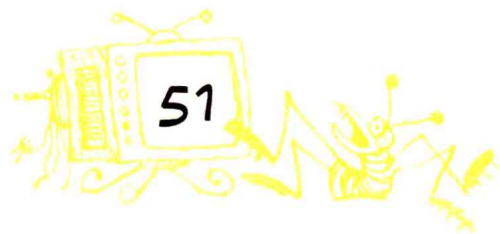
温妮的马戏团



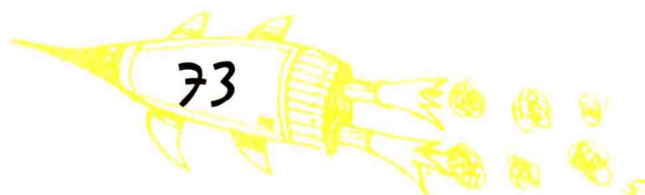
温妮的泡泡危机

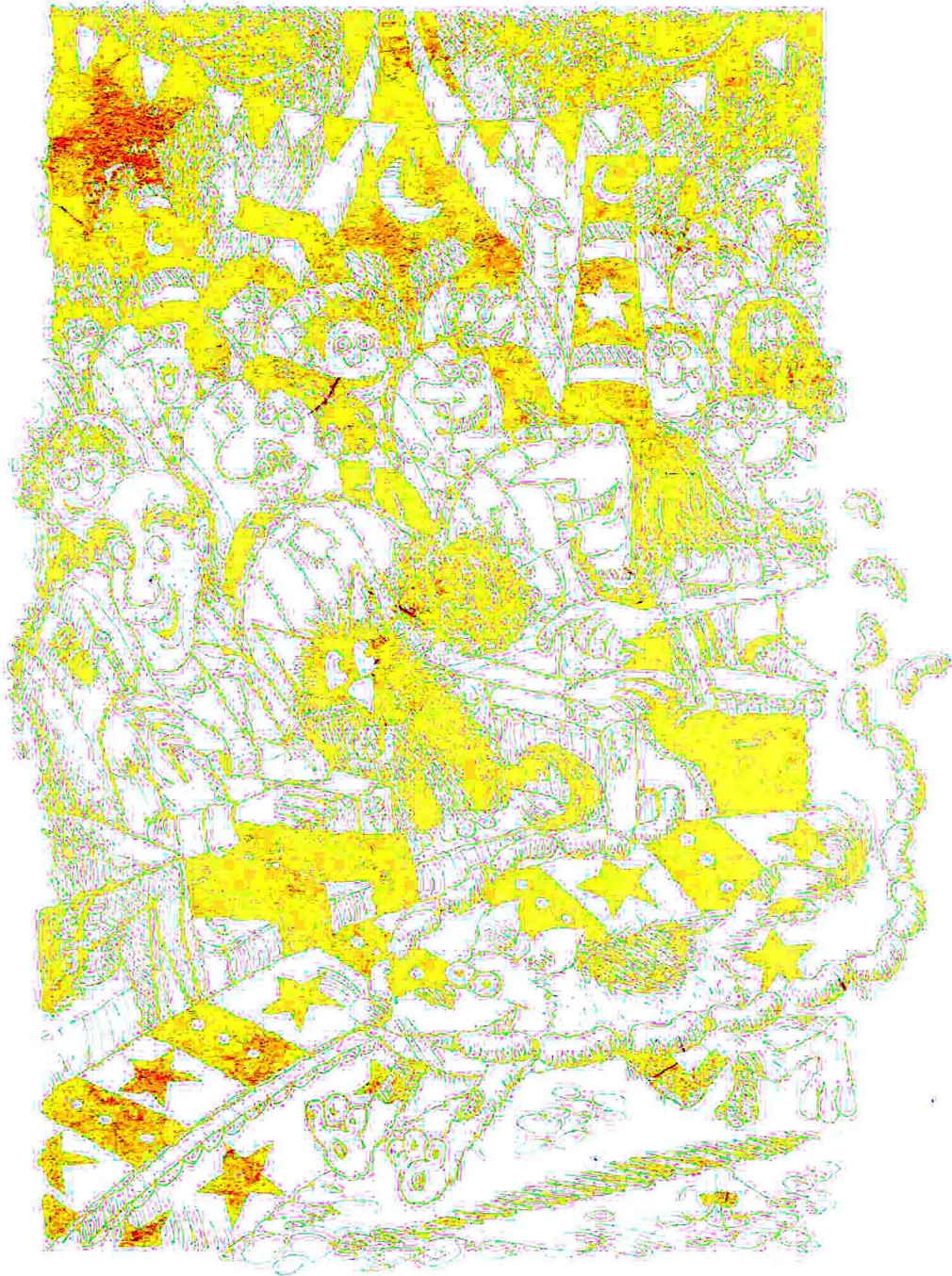


温妮挖大坑



温妮也疯狂





Big Top Winnie

温妮的马戏团

“哇！看那个！”温妮用胳膊肘捅了捅威尔伯。“看那个扮轮子的人！看那个骑马的女士！哈哈，还有那些小丑！他们简直和猪尾巴上的跳蚤一样傻。”

镇上来了一个马戏团，人人都去看表演。温妮从没见过这么有趣的东西。

“快看，威尔伯，快看！”温妮伸手在威尔伯眼前晃了晃。“哈哈，看见那只偷香肠的狗了吗？”





突然全场一阵欢呼：“啊！！！”观众们赞叹起来，接着全场寂静，因为这情景非常美丽。

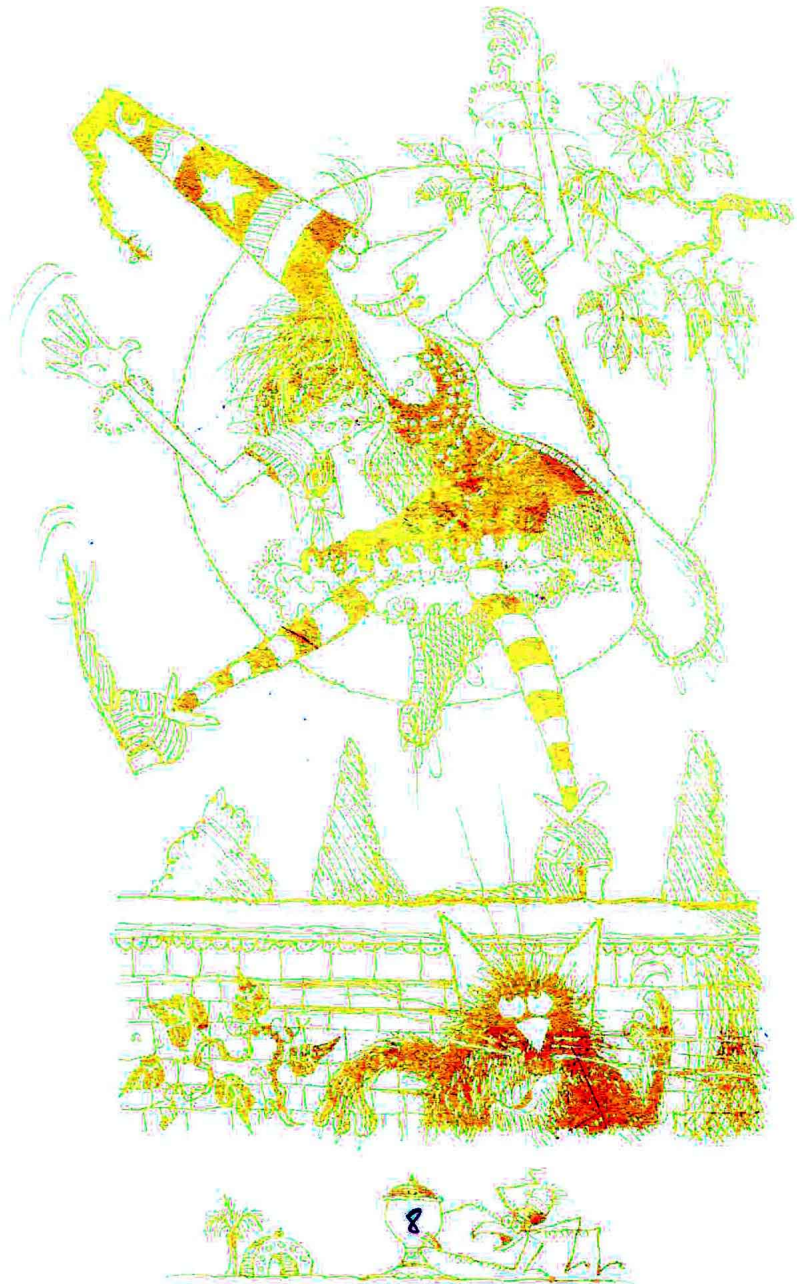
“哦！”温妮说，“哦，看呀！她漂亮得好像蝴蝶在跳芭蕾舞，没错！”那是一位女士，穿着闪亮亮的泳衣在走钢丝。她举着一把伞保持平衡，不时地撒出一把闪亮的碎片落进观众席。“好厉害啊！”温妮说。所有的观众都鼓掌欢呼。温妮看着他们，大家全都是张大了嘴笑着。那位闪亮亮的女士鞠躬谢幕，大家再次欢呼。





“真棒！”他们喊道，“太精彩了！”口哨，欢呼，掌声不断。





“哦，威尔伯，”温妮说，“如果大家也那样喜欢我就好了。”

在回家的路上，温妮试着走在人行道边缘上，并且伸直了双臂保持平衡。一步一摇，一步一晃。

“看见了没？”温妮说。“我很厉害呢！”

然后她又试着在花园围墙上走。一步一摇，一步一晃。温妮双手伸直，一条腿摇摇晃晃的，想要保持平衡。

“我要去走晾衣绳试试！”她对威尔伯说，“就像那个女士一样。”

可是等回到家，温妮就不只是想走钢丝了，她想自己搞个马戏团。

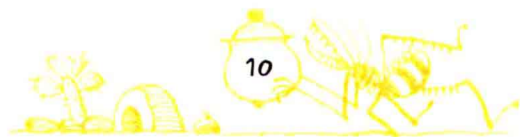




“没人看就不好玩了，我要去给小朋友们表演，”她说，“他们会对我欢呼鼓掌，还会说‘啊！她真漂亮啊！’”

“喵！”威尔伯觉得这事成不了。但是……

“阿布拉卡达布拉！”温妮念了咒语，可怜的威尔伯立刻穿上了一条闪亮亮的裤衩。“你是我的助手，”温妮说，“来转一圈！”转转——摔！“转好点儿！”温妮说。





“汪嘿嘿！” 泼泼鬼从篱笆缝里看到这情景不禁笑了。

“你也来当我的助手！” 温妮说，“阿布拉卡达布拉！”

于是泼泼鬼穿上了一件闪亮亮的小马甲，还有一顶傻乎乎的帽子。

“喵喵嘻！”

蹦蹦！嘶嘶！砰！嗷！他们两个在花园里互相追逐起来。





“杰瑞！”温妮喊道，“能帮我搭个帐篷吗？”

“如你所愿，小姐，”杰瑞说完就去干活了。

咔嚓！啪！嘶啦！缝缝缝！挂好！

很快，一个用温妮的窗帘、内衣花边和大树做成的古怪大帐篷立起来了。

“阿布拉卡达布拉！”



小旗子和气球都齐全了。

“很好！”温妮说，“这下可以叫小朋友们来看我的美丽表演了。我这就给帕默夫人打电话。”



趁小朋友们还在路上，温妮给马戏团做了最后一点装饰。“阿布拉卡达布拉！”

一块牌子立起来，上面写着“温妮的精彩绝美马戏团！”

“阿布拉卡达布拉！”

一个小摊子立起来，里头出售蓬蓬糖和黏牙苹果。





接着，小朋友们排着队来了。

“哦哇！”他们看见马戏团的时候叫起来。

“嗯嗯，”他们这下看见了各种零食。

终于他们坐好了。

“表演在哪儿？”他们说。

“呃……”温妮说，“呃……稍等片刻。阿布拉卡
达布拉！”

